



Pulsar para **hablar**

© 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries, Navi y N77 son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM o de la red, de los mensajes MMS, o bien de la compatibilidad de los dispositivos y de los formatos del contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a un cargo por separado.

Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios de red. Muchas funciones requieren funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes. En algunas redes puede que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede facilitarle instrucciones e indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red.

Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependen del idioma.

Puede que su dispositivo tenga favoritos y enlaces preinstalados para sitios de Internet de terceros. También puede acceder a otros sitios de terceros mediante el dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia y Nokia no respalda ni asume responsabilidad alguna respecto a ellos. Si accede a estos sitios, deberá tomar precauciones en cuanto a seguridad y contenido.

Consulte la guía del usuario para conocer más información importante sobre su dispositivo.

1ª EDICIÓN ES



Pulsar para hablar

El servicio Pulsar para hablar (PPH) (servicio de red) es un servicio en tiempo real de voz mediante el servicio IP que se ha implementado gracias a la red de paquetes de datos. Pulsar para hablar proporciona comunicación de voz directa conectada con la pulsación de una tecla. Utilice pulsar para hablar para tener una conversación con una persona o con un grupo de personas.

Para poder utilizar pulsar para hablar, debe definir el punto de acceso de pulsar para hablar y los ajustes correspondientes. Es posible que reciba dichos ajustes en un mensaje de texto especial enviado por el proveedor de servicios que ofrece el servicio pulsar para hablar. También puede utilizar el **Asisten. ajustes** para la configuración, si lo admite su proveedor de servicios de red. Para obtener más información acerca del **Asisten. ajustes**, consulte las guías disponibles en las páginas de ayuda del producto Nokia N77 en www.nokia.com/support o en el sitio web de Nokia correspondiente a su región.

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **PPH**.

En este tipo de comunicación, una persona habla mientras que las otras escuchan por el altavoz incorporado. Las personas hablarán por turnos. Como sólo un miembro del grupo puede hablar cada vez, la duración máxima de un

turno de palabra está limitada. La duración máxima suele estar configurada en 30 segundos. Para obtener más información sobre la duración del turno de palabra de la red, póngase en contacto con el proveedor de servicios de red.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Las llamadas telefónicas siempre tienen mayor prioridad que las conversaciones de pulsar para hablar.

Definir un punto de acceso de pulsar para hablar

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Si no cuenta con una conexión WAP, es posible que deba ponerse en contacto con su proveedor de servicios para obtener ayuda para conectarse por primera vez, o bien puede visitar www.nokia.com/phonesettings.

Ajustes de PPH

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **PPH** > **Opciones** > **Ajustes**.

Seleccione **Ajustes del usuario** y escriba la siguiente información:

Llamadas PPH entrantes: seleccione **Notificar** si desea ver una notificación de las llamadas entrantes. Seleccione **Autoaceptar** si desea que las llamadas de PPH se contesten de forma automática. Seleccione **No permitidas** si desea que las llamadas de pulsar para hablar se rechacen de forma automática.

Señal llamada de PPH: seleccione **Fijar por modo** si desea que el ajuste del aviso de llamada entrante para pulsar para hablar sea el mismo que el tono de aviso de llamada entrante definido en el modo activo predominante.

Señal petic. dev. llam.: seleccione un tono para las solicitudes de devolución de llamadas.

Inicio de aplicación: seleccione esta opción si desea conectarse al servicio pulsar para hablar al encender el dispositivo.

Alias predeterminado: escriba el alias predeterminado que se muestra a otros usuarios. Su proveedor de servicios puede que haya desactivado la edición de esta opción en el dispositivo.

Mostrar mi direcc. PPH: seleccione **En llamadas 1 a 1**, **En llamadas grupo**, **En todas llamadas** o **Nunca**.

Su proveedor de servicios puede que haya desactivado alguna de estas opciones en el dispositivo.

Mostrar mi estado acc.: seleccione **Sí** si desea que se muestre su estado o **No** si desea que se oculte su estado.

Seleccione **Ajustes de conexión** y escriba la siguiente información:

Dominio: escriba el nombre del dominio facilitado por su proveedor de servicios.

Nombre punto acceso: introduzca el nombre del punto de acceso de pulsar para hablar. Se requiere el nombre del punto de acceso para establecer una conexión con la red GSM/GPRS.

Dirección de servidor: escriba la dirección IP o el nombre del dominio del servidor de pulsar para hablar que le ha facilitado su proveedor de servicios.

Nombre de usuario: introduzca su nombre de usuario que le haya proporcionado su proveedor de servicios.

Contraseña: escriba una contraseña para realizar la conexión de datos, en caso de que se necesite. La contraseña normalmente la suministra el proveedor de servicios y suele distinguir mayúsculas de minúsculas.

Conectarse a pulsar para hablar

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **PPH**. Pulsar para hablar se conecta automáticamente al servicio una vez iniciado.

Si la conexión se realiza sin errores, PPH se conecta automáticamente a los canales que estaban activos la última vez que se cerró la aplicación. Si la conexión se pierde, el dispositivo intenta retomar la conexión automáticamente hasta que elige salir del servicio.

Salir de pulsar para hablar

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **PPH** > **Opciones** > **Salir**. Se mostrará **¿Desactivar Pulsar para hablar después de salir de la aplicación?**. Seleccione **Sí** para salir y cerrar el servicio. Seleccione **No** si desea mantener la aplicación activa en segundo plano. Si hay varias aplicaciones abiertas y desea alternar entre ellas, mantenga pulsada la tecla .

Hacer una llamada a una persona

Seleccione **Opciones** > **Contactos de PPH**

Seleccione el contacto con el que desea hablar de la lista y **Opciones** > **Hablar 1 a 1**.

Mantenga pulsada  durante todo el tiempo que está hablando. Cuando haya terminado de hablar, suelte .

Para hablar con el contacto, mantenga pulsada la tecla  también en otras vistas, por ejemplo, en la vista de contactos. Para hacer una nueva llamada de teléfono, primero debe finalizar la llamada unidireccional. Seleccione **Desconectar** o pulse .

 **Sugerencia:** Recuerde que debe mantener el dispositivo delante suyo durante las llamadas de pulsar para hablar, de forma que pueda ver la pantalla. Hable al micrófono y no cubra con las manos el altavoz.

Contestar una llamada de una persona

Pulse  para iniciar una llamada entre dos interlocutores o  para descartarla.

 **Sugerencia:** Puede realizar una llamada de grupo o una personal desde la **Guía**. Seleccione **Opciones** > **Opciones de PPH** > **Crear llamada 1 a 1** o **Crear llamada de grupo**.

Realizar una llamada de grupo

Para llamar a un grupo, seleccione **Opciones** > **Contactos de PPH**, marque los contactos a los que desea llamar y seleccione **Opciones** > **Hacer llam. grupo PPH**.

Suscribirse al estado de conexión de otros interlocutores

Para suscribir o anular la suscripción de información del estado de pulsar para hablar de otros usuarios, seleccione [Opciones](#) > [Contactos de PPH](#), el contacto y [Opciones](#) > [Mostrar estado acceso](#) u [Ocultar estado acceso](#).

Enviar una solicitud de devolución de llamada

En [Contactos de PPH](#), desplácese al nombre que desee y seleccione [Opciones](#) > [Enviar petic. dev. llam.](#)

Responder a una solicitud de devolución de llamada

Cuando alguien le envía una solicitud de devolución de llamada, se mostrará el mensaje [1 petición de devolución de llamada nueva](#) en el modo en espera. Seleccione [Mostrar](#) para abrir [Buz. ent. dev. ll.](#). Seleccione un contacto y [Opciones](#) > [Hablar 1 a 1](#) para iniciar una llamada personal.

Canales

Puede participar en los canales públicos configurados previamente. Los canales públicos están abiertos a cualquiera que conozca la URL del canal.

Cuando está conectado a un canal y habla, le oirán todos los miembros que participen en el canal. Puede haber hasta cinco canales activos al mismo tiempo. Cuando haya más de un canal activo, seleccione [Cambiar](#) para cambiar de canal en el que habla.

Seleccione [Opciones](#) > [Canales de PPH](#)

Para conectarse a un canal público configurado anteriormente por primera vez, seleccione [Opciones](#) > [Canal nuevo](#) > [Añadir existente](#). Cuando participe en un canal configurado previamente, deberá rellenar una URL para el canal.

Crear sus propios canales

Para crear un nuevo canal configurado anteriormente, seleccione [Opciones](#) > [Canal nuevo](#) > [Crear nuevo](#).

Puede crear sus propios canales públicos, elegir su propio nombre de canal e invitar a los miembros. Esos miembros pueden invitar a más miembros al canal público.

También puede establecer canales privados. Sólo pueden participar en los canales privados y utilizarlos aquellos usuarios que el host haya invitado.

Para cada canal, defina **Nombre de canal**, **Privacidad de canal**, **Alias en el canal** y **Miniatura de canal** (opcional).

Una vez que ha creado correctamente un canal, se le preguntará si desea enviar invitaciones de canal. Las invitaciones de canal son mensajes de texto.

Hablar en un canal

Para hablar en un canal una vez iniciada la sesión en el servicio de pulsar para hablar, pulse . Oirá un tono para indicarle que se le ha concedido el acceso.

Mantenga pulsado  durante todo el tiempo que esté hablando. Cuando termine de hablar, suelte .

Si intenta responder en un canal al pulsar  mientras otro miembro está hablando, aparecerá **Espere**. Suelte , espere a que la otra persona termine de hablar y pulse  de nuevo cuando la persona haya terminado. O bien, mantenga pulsada  y espere a que aparezca **Hable**.

Cuando está hablando en un canal, la primera persona que pulsa  será el siguiente en hablar cuando alguien deje de hablar.

Cuando haya terminado la llamada de pulsar para hablar, seleccione **Desconectar** o pulse .

Para ver los miembros activos en la actualidad en un canal cuando tiene una llamada activa en el canal, seleccione **Opciones** > **Miembros activos**.

Para invitar a nuevos miembros a un canal cuando está conectado al mismo, seleccione **Opciones** > **Enviar invitación** para abrir la vista de invitaciones. Sólo puede invitar a nuevos miembros cuando es el host de un canal privado o cuando el canal es un canal público. Las invitaciones de canal son mensajes de texto.

Responder a una invitación de canal

Para guardar una invitación de canal recibida, seleccione **Opciones** > **Guardar canal de PPH**. El canal se añade a los contactos de pulsar para hablar, vista de canales.

Una vez guardada la invitación del canal, se le preguntará si desea conectarse al canal. Seleccione **Sí** para abrir la vista de sesiones de pulsar para hablar. Si todavía no había entrado, el dispositivo iniciará sesión en el servicio.

Si rechaza o borra la invitación, la invitación se almacena en el buzón de entrada de mensajes. Para unirse al canal más adelante, abra el mensaje de invitación y guarde la

invitación. Seleccione **Sí** en el cuadro de diálogo para conectarse al canal.

Ver el registro de pulsar para hablar

Pulse  y seleccione **Herrams.** > **PPH** > **Opciones** > **Registro PPH**. Este registro contiene las siguientes carpetas: **Perdidas**, **Llams. recibidas** y **Realizadas**.

Para iniciar una llamada personal desde **Registro PPH**, pulse  .